



the artlab paris edition update

#5

the paris edition of the artlab sets out to explore artaspower in the context of a new social contract, with a focus on organisations.

the result so far is a lot of drawings of people (that make the social contract) set in abstract structures (as the visualised concept of the contract). and a lot of notes in my notebooks together with these updates. there are regular postings of drawings on instagram (@artaspower).

current work with a management team to enrich the elements it entails to be responsible as a team for a business with technological ambitions set within its societal realities, feeds the thinking and the creation in the artlab and vice versa.

the most recent work is the subject of this update:

### **un enchaînement humain**

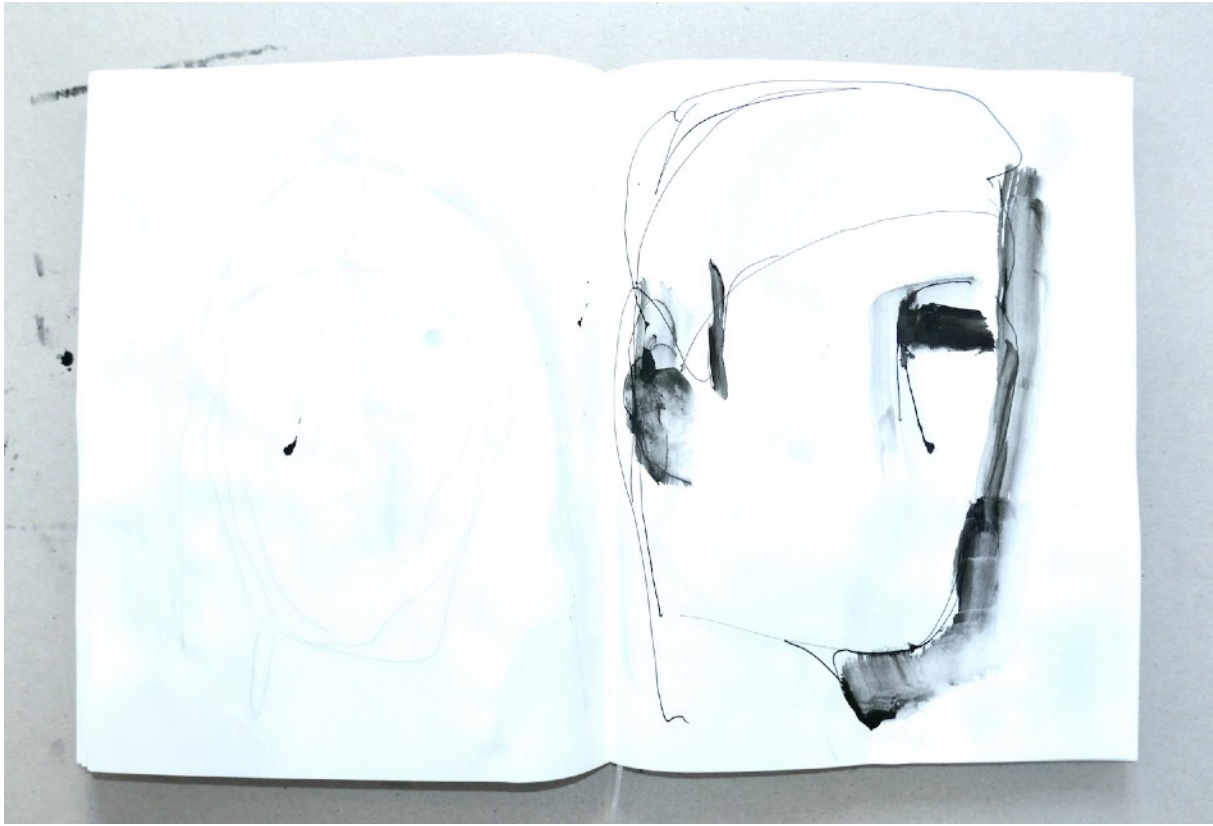
a video of a sketch book

usually these paris edition are written in english, but this update contains a dutch text.

language sometimes needs to be precise and yet not too much crafted. then your mother tongue seems the only way forward. but do not worry, non-dutch-speaking readers, i added a short version in english.

the photographs show the special setting in paris of a show curated by JR at galleria continua.







## un enchaînement humain

een schetsboek met koppen, bijzondere koppen, gemankeerde koppen zo lijkt het, althans zo zijn ze getekend. sommige meer dan andere maar toch. ze zijn nooit volmaakt, maar hebben steeds iets kenmerkends. het zijn verre van precieze weergaves, het zijn indrukken met kenmerkende contouren maar onvolledige details.

de koppen zijn met elkaar verbonden door de hand van de maker, de manier van tekenen, iedere kop vol op de pagina. ze zijn als het ware visueel verbonden. maar de koppen zijn ook verbonden doordat ze samen in het schetsboek zitten. ze zijn lineair aan elkaar geketend via de bladzijden waarop ze zich bevinden. dit wordt versterkt door het papier dat licht doorschijnend is. door het papier heen zijn de andere koppen zichtbaar.

de video laat de koppen uit het schetsboek zien. door te bladeren kunnen we de inhoud van het fysieke werk bekijken. de bladzijdes zijn vrij willekeurig geopend zonder echt de volgorde aan te houden waarin de tekeningen gevangen zijn. in de handen van de kijker kunnen de koppen ontsnappen aan de opgelegde volgorde. ze krijgen een eigen plaats in een nieuwe volgorde.

en toch is de video niet de werkelijkheid van het fysieke bladeren en kijken. het is een gemankeerd kijken, gedictieerd door de lineariteit van de video en de keuze van degene die door het boek bladert. het is een éénmalig kijken. in het echte bladerende kijken, leveren de koppen iedere keer steeds andere beelden op.

als we het boek weer dichtslaan zijn de koppen weer bij elkaar, ze worden niet meer verstoord door de willekeurig bladerende kijker. maar ze zijn ook niet langer zichtbaar.

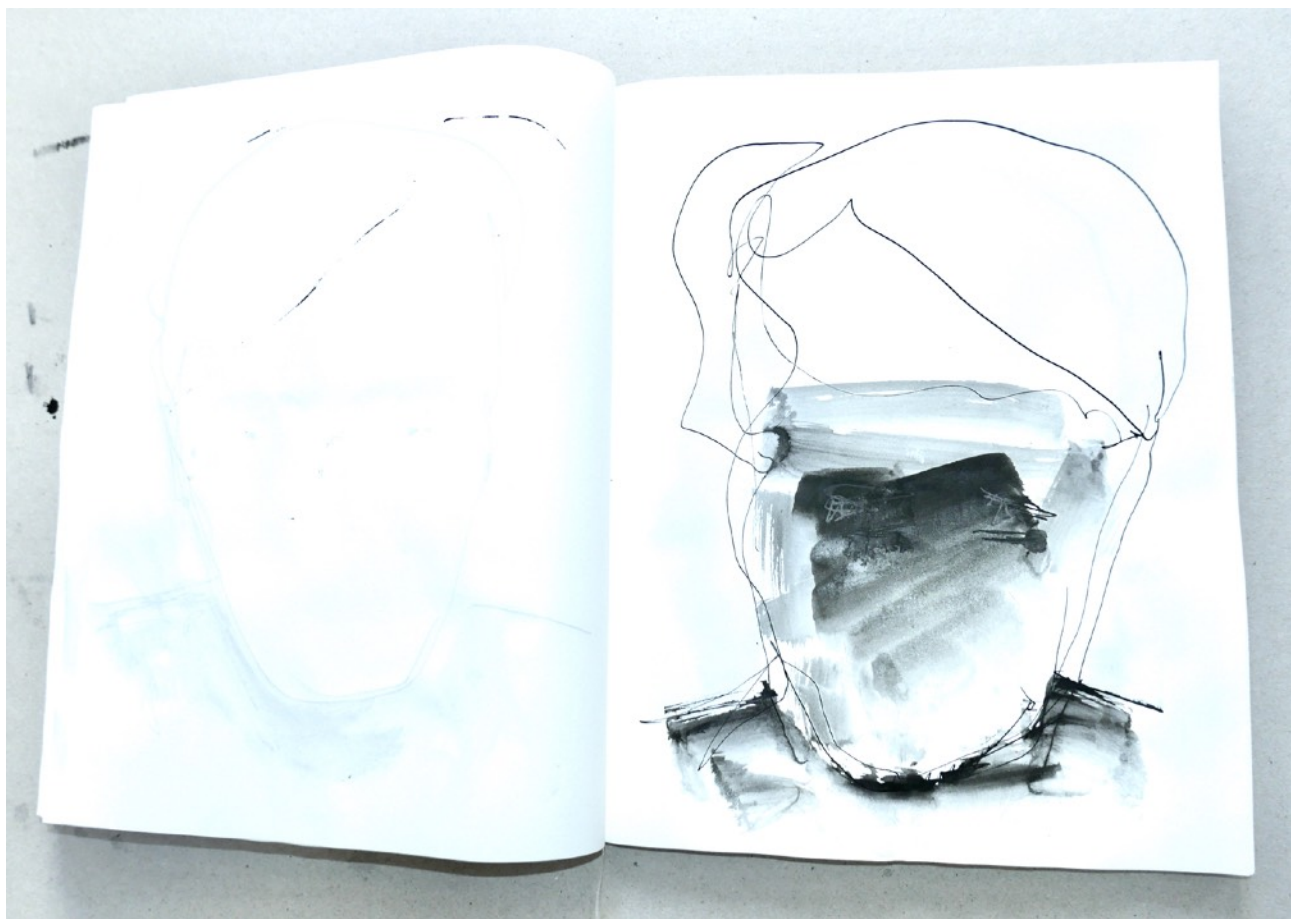
elke kop keert terug op zijn autonome plaats in de orde der dingen. tegelijkertijd zit de betekenis van hun beeltenis in de herinnering van het bladeren.

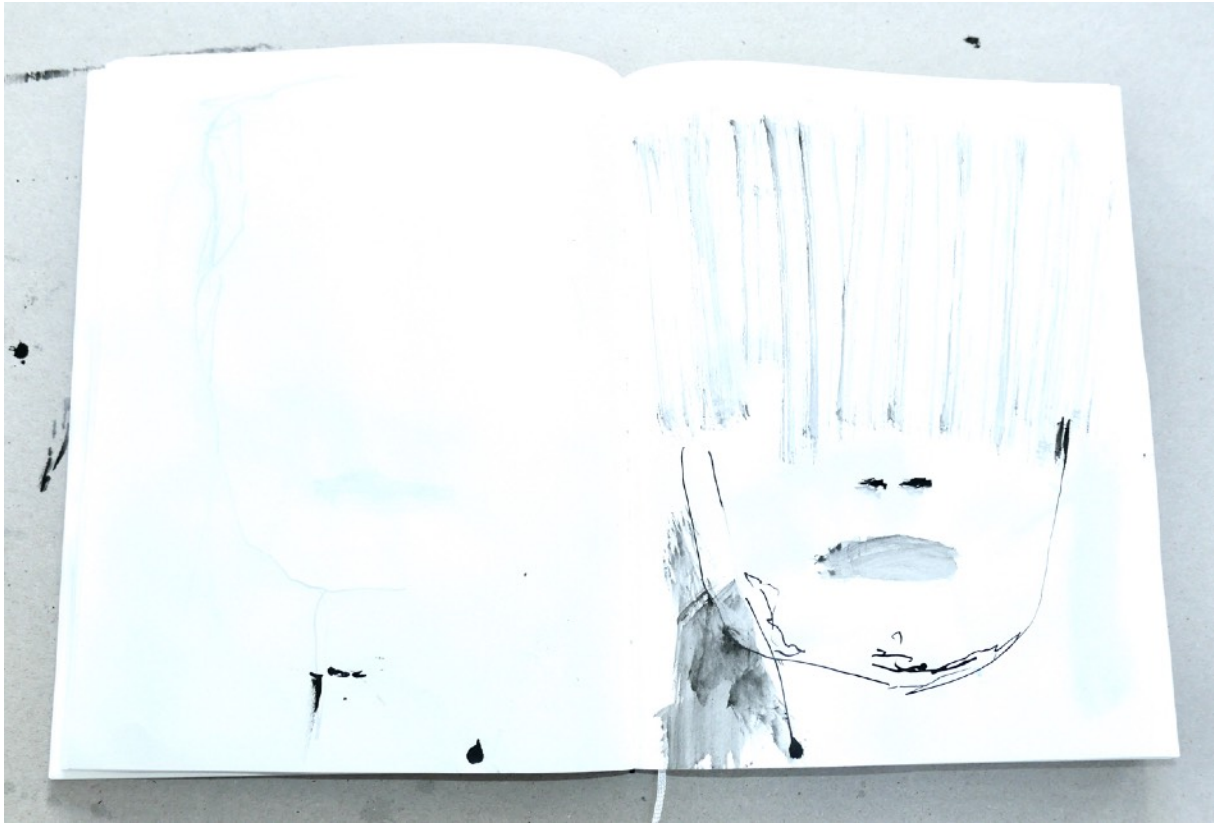
de video is te zien op:

<https://www.stordes.com/enchainement>

het schetsboek is het bezit van de maker en er bestaat de mogelijkheid er heel voorzichtig in te bladeren.









heads in a sketchbook.  
abstracted heads of humans as envisioned  
and drawn by the maker.

in that way they are connected.  
their common presence in the book connects  
the heads too.

a video shows the heads by paging through  
the sketchbook. the heads are freed from the  
order in which they are chained in the book by  
the randomness of the paging.

yet the video is just another linear order.

by closing the book the heads return to their  
autonomous position, but can not be seen  
anymore. the meaning of the image remains in  
the memory of the paging.

you can watch the video at:

<https://www.stordes.com/enchainement>

the sketchbook is in the possession of the  
maker and can be viewed on request.

